

iTools



MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ITASL20A



1250
W

20
L



HEPA
FILTER

18
kPA

1,5
m³/min

PT

ASPIRADOR SÓLIDOS E LÍQUIDOS

ES

ASPIRADOR SOLIDOS Y LIQUIDOS

EN

WET AND DRY VACUUM CLEANER

FR

ASPIRATEUR EUA ET POUSSIÈRE



Voltagem
 Voltage
 Voltage
 Tension



Potência
 entrada
 Potència
 entrada
 Entry power
 Puissance
 d'entrée



Capacidade
 do depósito
 Capacidad
 deposito
 Tank capacity
 Capacité
 reservoir



Filtro HEPA
 Filtro HEPA
 HEPA Filter
 Filtre HEPA



Função
 soprador
 Función
 soplador
 Blower
 function
 Fonction de
 souffleur



Função
 aspirador
 Función
 aspirador
 Vacuum
 function
 Fonction
 d'aspirateur



Pressão de
 aspiração
 Presión de
 aspiración
 Vacuum
 pressure
 Pression
 d'aspiration



Aspiração
 máxima
 Aspiración
 maxima
 Maximum
 vacuum cap.
 Capacité
 d'aspiration
 maximale



Manguera de
 aspiração
 Manguera de
 aspiración
 Vacuum hose
 Tuyau
 d'aspiration



Nível sonoro
 Nivel de
 sonoridad
 Noise level
 Niveau
 sonore



Manual
 instruções
 Manual
 instrucciones
 Instruction
 manual
 Mode d'emploi



Duplo
 isolamento
 Double
 aislamiento
 Double
 insulation
 Double
 isolation



Certificação
 Certificación
 Certificate
 Certification



Certificação
 Certificación
 Certificate
 Certification



Certificação
 Certificación
 Certificate
 Certification

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA
E CONTEÚDO DA EMBALAGEM 6

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E
UTILIZAÇÃO 8

Geral..... 8

Segurança elétrica..... 8

Antes de começar a trabalhar..... 9

Durante o trabalho 9

Manutenção e limpeza 10

Assistência técnica 10

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM..... 10

Montagem das rodas 10

Montagem da corrente para
descarga de eletricidade estática 10

Montagem da mangueira de
aspiração 10

Montagem dos tubos e acessório
de aspiração para pavimento 10

Ligação da mangueira de aspiração
ao tubo e acessórios de aspiração
..... 11

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO 11

Arranque/paragem do aspirador 11

Aspiração de poeiras e sólidos.... 11

Aspiração de líquidos..... 11

Limpeza do recipiente de resíduos
..... 12

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO 12

Limpeza do filtro HEPA 12

Limpeza do filtro de saco..... 12

Limpeza e armazenamento 12

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE 13

APOIO AO CLIENTE 13

PERGUNTAS FREQUENTES /
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS..... 13

CERTIFICADO DE GARANTIA 14

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 14

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y
CONTENIDO DEL EMBALAJE 15

INSTRUCCIONES GENERALES DE
SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN 17

General 17

Seguridad eléctrica 17

Antes de empezar a trabajar 18

Durante el trabajo 18

Mantenimiento y limpieza..... 19

Asistencia técnica 19

INSTRUCCIONES DE MONTAJE 19

Montaje de las ruedas 19

Montaje de la cadena antiestática
..... 19

Montaje de la manguera de
aspiración 19

Montaje de la boquilla para suelo
..... 19

Conexión de la manguera de aspiración a tubo y accesorios.....	20
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	20
Arranque y parada de la máquina ..	20
Aspiración de polvo y sólidos.....	20
Aspiración de líquidos.....	20
Limpieza del contenedor de residuos.....	21
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	21
Limpieza del filtro HEPA.....	21
Limpieza de la bolsa de filtro de papel	21
Limpieza y almacenamiento	21
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE..	22
ATENCIÓN AL CLIENTE	22
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	22
CERTIFICADO DE GARANTÍA	23
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	23
EN	

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT	24
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	26
General.....	26
Electrical safety instructions	26
Before you start working	27
While operating	27

Maintenance and cleaning	28
Technical assistance	28
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	28
Wheels	28
Anti-static chain.....	28
Suction hose	28
Extension tubes and floor nozzle	28
Suction hose connection to the extension tube and accessories..	29
OPERATING INSTRUCTIONS	29
Starting and stopping the vacuum cleaner	29
Dusts and solids suction	29
Liquids suction	29
Waste container cleaning.....	30
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	30
HEPA filter cleaning	30
Filter bag cleaning	30
Cleaning and storage	30
ENVIRONMENTAL POLICY	31
CUSTOMER SERVICE	31
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING	31
WARRANTY CERTIFICATE	32
DECLARATION OF CONFORMITY	32
FR	

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	33
--	-----------

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	35	Démarrage et arrêt de l'aspirateur	38
Règles générales	35	Aspiration des poussières et des solides	38
Sécurité électrique	35	Aspiration des liquides	38
Avant de commencer à travailler....	36	Nettoyage de la cuve collectrice de déchets	39
Pendant le travail	36	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....	39
Entretien et nettoyage.....	37	Nettoyage du filtre HEPA.....	39
Assistance technique	37	Nettoyage du sachet-filtre.....	39
INSTRUCTIONS DE MONTAGE.....	37	Nettoyage et entretien.....	39
Roulettes.....	37	PROTECTION ENVIRONNEMENTALE... 40	
Chaîne antistatique.....	37	SERVICE CLIENT.....	40
Tuyau d'aspiration	37	FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE 40	
Poignée coudée/ adaptateur des tubes	37	CERTIFICAT DE GARANTIE.....	41
Adaptateur de tuyau d'aspiration	38	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	41
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	38	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	42

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

ASPIRADOR SÓLIDOS E LÍQUIDOS 1000W 20LTS – ITASL20A




Lista de Componentes

1	Base de apoio
2	Roda giratória
3	Corrente para descarga de eletricidade estática
4	Recipiente de resíduos
5	Conector de ligação da mangueira de aspiração
6	Fecho de fixação da cabeça do aspirador
7	Cabeça do aspirador
8	Pega da cabeça do aspirador
9	Botão "ON/OFF"
10	Mangueira de aspiração
11	Pega/ligador para tubos e acessórios de aspiração
12	Tubos de aspiração
13	Acessório de aspiração de poeiras e sólidos
14	Cabo de alimentação
15	Botão de limpeza
16	Suporte para tubos de aspiração
17	Conector de ligação da saída de ar

Conteúdo da Embalagem

1	Aspirador ITASL20A
1	Filtro HEPA
1	Filtro de esponja
1	Saco de papel
1	Mangueira de aspiração
2	Tubos de aspiração
1	Escova de aspiração
1	Acessório de aspiração para ranhuras 2 em 1
1	Manual de instruções

Especificações Técnicas

Potência nominal [W]:	1250
Tensão de alimentação:	230 V AC 50 Hz
Pressão de aspiração [kPa]:	18
Caudal de aspiração [m³/min]:	1.5
Capacidade do reservatório [L]:	20
Tipos de materiais aspirados:	Sólidos/Líquidos
Tipo de aspirador:	Com saco
Mangueira de aspiração [m]:	1.5
Tubos de aspiração [mm]:	320
Cabo de alimentação [m]:	3.5
Material do reservatório:	INOX
Tipo de filtro:	HEPA
Nível de potência sonora (L _{WA}) [dB]:	78
Classe de proteção:	IPX4
Classe de isolamento:	II / 
Dimensões do produto	
Sem tubo [mm]:	420 x 420 x 500
Com tubo [mm]:	460 x 460 x 1140
Peso do produto [Kg]:	4.8

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Duplo isolamento.



Respeite a distância de segurança.





Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.


O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não esteja familiarizada com as instruções de utilização.


 A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.


Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial ITOOLS.

Segurança elétrica

 Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

 A tensão de alimentação deve coincidir com as especificações técnicas da ferramenta elétrica. Mantenha a tensão entre $\pm 5\%$ do valor nominal. Não utilize a ferramenta elétrica em locais onde a tensão de alimentação não é estável. O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através da ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial e ligação à terra.

Se o local de trabalho for extremamente quente, húmido ou com elevada concentração de poeiras, o circuito da tomada de alimentação deve estar protegido com um disjuntor (30 mA), para garantir a segurança do utilizador.

Não utilize a ferramenta elétrica ao ar livre, nem em ambientes molhados. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou desligar a ferramenta da tomada. Cabos de alimentação danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Mantenha o cabo de alimentação e a ficha, afastados de fontes de calor, óleo e objetos cortantes. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado, não é permitido repará-lo.


Não modifique a ficha do cabo de alimentação, utilize tomada compatível com a ficha da ferramenta elétrica. Não use nenhum tipo de adaptador.

Não utilize o aspirador com as mãos molhadas ou sem sapatos.

Mantenha sempre a corrente de descarga de eletricidade estática colocada na base do aspirador e em contato com o pavimento.

A utilização de extensões, para ligação do cabo de alimentação, não é recomendada. No entanto, caso utilize uma extensão, deve ter alguns cuidados, tais como:

- Utilize apenas extensões com 3 cabos, fichas e tomadas com ligação ou contacto de terra;
- A secção dos cabos da extensão deve ser proporcional ao comprimento e com características iguais ou superiores às características do cabo de alimentação da ferramenta elétrica;
- Não utilize extensões danificadas. Examine as extensões antes de utilizar e substitua caso seja necessário;
- Desligue sempre a extensão da tomada antes de remover a ficha da ferramenta elétrica;
- Quando a extensão é em forma de bobina, desenrole o cabo na totalidade;

 A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, em conformidade com a norma EN 60745. Não é necessária qualquer ligação à terra.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.


Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento, é necessário:

- Verificar se toda a ferramenta e acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Nunca utilize acessórios danificados;

- Verifique se todas as porcas e parafusos estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Verificar se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Garantir que o interruptor está desligado quando liga o cabo de alimentação. Caso o botão esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho

 Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa, dedos e as restantes partes do corpo afastadas das aberturas de aspiração e partes móveis.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Não tape a ferramenta elétrica durante a utilização. Para evitar o risco de aquecimento da ferramenta elétrica, mantenha as saídas de ventilação permanentemente limpas e desobstruídas de modo a permitir a circulação de ar.

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, deve desligar o cabo de alimentação da tomada.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

A ferramenta elétrica deve ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

A manutenção de ferramentas com duplo isolamento exige um cuidado extremo e conhecimento do sistema, e deve ser efetuada apenas por técnico qualificado. A substituição de componentes de uma ferramenta elétrica com duplo isolamento deve ser efetuada com peças iguais às originais.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela ITOOLS para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem das rodas

Rodas giratórias (4)

1. Coloque a roda (2) alinhada com o furo;
2. Introduza a anilha e o parafuso;
3. Aperte o parafuso para fixar a roda;

Montagem da corrente para descarga de eletricidade estática

Durante a utilização do aspirador, nomeadamente quando são aspiradas poeiras, existe produção de eletricidade estática. Por isso, mantenha sempre a corrente de descarga de eletricidade estática, colocada na base do aspirador e em contato com o pavimento.

1. Fixe a corrente (3) na base do aspirador usando uma mola;

Montagem da mangueira de aspiração

1. Introduza o ligador da mangueira no conector de ligação (5) e rode no sentido horário;
2. Verifique se a mangueira está bem fixa;

Para retirar a mangueira de aspiração:

3. Rode o ligador da mangueira no sentido anti-horário e retire a mangueira;

Montagem dos tubos e acessório de aspiração para pavimento

1. Insira um dos tubos de aspiração (12) no outro;
2. Insira a extremidade inferior do conjunto num dos acessórios de aspiração para pavimento (13);

Ligação da mangueira de aspiração ao tubo e acessórios de aspiração

Caso pretenda utilizar um dos acessórios de aspiração para pavimento:

1. Introduza a pega/ligador de acessórios de aspiração (1) no tubo de aspiração (12);

Para os restantes acessórios de aspiração:

2. Introduza a pega/ligador (11) de acessórios de aspiração no bocal do acessório (13);

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Não utilize o aspirador durante mais de 4 horas, incluindo pausas para descanso. Certifique que o aspirador é desligado com regularidade, para deixar o motor arrefecer (a cada 15 min desligar durante 1 min). Caso contrário, o motor pode ficar danificado.

Nunca utilize o aspirador para aspirar:

- Poeiras perigosas para a saúde;
- Materiais quentes ou em brasa, tais como cigarros, fósforos ou cinzas quentes;
- Líquidos inflamáveis ou combustíveis, tais como gasolina, solventes, ácidos ou lixívia;
- Poeiras combustíveis ou explosivas, como por exemplo, poeiras de magnésio;
- Objetos afiados;

Nunca use o aspirador se a potência de sucção ficar muito fraca. Caso isso aconteça, verifique se o saco-filtro está cheio e verifique o estado de limpeza dos filtros (consulte as instruções de manutenção). Verifique também se existe algum bloqueio ou entupimento na mangueira, tubos ou acessórios de aspiração. Pode ainda tapar a entrada de sucção e premir várias vezes o botão de limpeza para melhorar a sucção.

Evite aspirar resíduos e materiais que possam diminuir o fluxo de ar e bloquear ou entupir os acessórios de aspiração.

Não utilize o aspirador se este não apresentar um funcionamento normal. Se o problema persistir, envie o aspirador para o serviço de assistência técnica.

Arranque/paragem do aspirador

1. Desenrole o cabo de alimentação (14) e ligue-o na tomada;
2. Coloque o acessório de aspiração de líquido ou poeiras e sólidos (13), de acordo com os resíduos que vai aspirar;
3. Coloque o botão "ON/OFF" na posição (I) (9).

Para desligar o aspirador:

4. Coloque o botão "ON/OFF" na posição (0) e desligue o cabo de alimentação;
Desligue sempre o aspirador antes de retirar o cabo de alimentação da tomada.
5. Enrole o cabo de alimentação;

Aspiração de poeiras e sólidos

1. Coloque o acessório de aspiração de poeiras e sólidos para pavimento (13) de acordo com o que vai aspirar;
2. Mantenha o filtro de saco colocado no interior do aspirador;

Aspiração de líquidos

1. Coloque o acessório de aspiração de líquidos para pavimento;
2. Desaperte os fechos (6) retire a cabeça do aspirador (7);
3. Retire o filtro de saco do interior do aspirador;
4. Coloque a cabeça do aspirador e ligue o aspirador;

Retire sempre o filtro de saco quando aspira líquidos.

Limpeza do recipiente de resíduos

Sempre que o recipiente de resíduos ficar cheio, deve parar o aspirador e remover os resíduos do recipiente.

Quando aspira poeiras ou resíduos sólidos:

1. Pare o aspirador;
2. Desaperte os fechos (6) e retire a cabeça do aspirador (7);
3. Retire o filtro de saco;
4. Despeje o conteúdo do recipiente num saco ou caixa, para colocar no lixo;
5. Depois de vazio, coloque o recipiente na posição vertical e coloque o filtro de saco;
6. Monte a cabeça do aspirador e volte a ligar o aspirador;

Quando aspira líquidos:

1. Pare o aspirador;
2. Desaperte os fechos (6) e retire a cabeça do aspirador (7);
3. Esvazie todo o conteúdo num recipiente;
4. Monte a cabeça do aspirador e volte a ligar o aspirador;

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Sempre que efetuar operações de manutenção ou limpeza no aspirador, desligue o interruptor e retire o cabo de alimentação da tomada.

Quando os filtros estão sujos, a sucção diminui consideravelmente. Limpe os filtros com regularidade de modo a aumentar a eficiência de trabalho e a prolongar o tempo de vida do aspirador. Nunca use o aspirador sem filtros.

O botão "ON/OFF" está protegido com uma cobertura estanque. Caso esta cobertura se encontre danificada, substitua-a por uma nova.

Limpeza do filtro HEPA

1. Desaperte os fechos de fixação (6) e retire a cabeça do aspirador (7);
2. Retire o filtro, enxague com água até ficar limpo e deixe secar;
3. Coloque o filtro e monte os restantes componentes pela ordem inversa à desmontagem;
O filtro de ser colocado seco.

Limpeza do filtro de saco

1. Desaperte os fechos de fixação (6) e retire a cabeça do aspirador (7);
2. Verifique o estado do filtro de saco. Caso esteja muito sujo, lave com água e deixe secar;
3. Quando o filtro estiver completamente seco, coloque-o e monte a cabeça do aspirador;

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do aspirador. Limpe o aspirador com um pano limpo e húmido ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.


O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Armazene a ferramenta na caixa de transporte, num local limpo e seco e fora do alcance das crianças.

A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a lixadora na embalagem original.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

 A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: sac.portugal@centrallobao.pt / sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>O aspirador não liga:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tensão de alimentação inexistente; • Interruptor com defeito; • Motor elétrico com avaria; 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar o cabo de alimentação, ficha de ligação, tomada e disjuntor de proteção; • Consultar assistência técnica; • Consultar assistência técnica;
<p>Redução da potência de aspiração:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A tensão de alimentação é demasiado baixa; • A mangueira, tubagens e acessórios de aspiração estão entupidos ou obstruídos; • Mangueira, tubagens ou conexões danificadas; • Os filtros estão sujos ou danificados; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize uma fonte alimentação compatível com as especificações técnicas do aspirador; • Remova as obstruções e entupimentos existentes; • Repare ou substitua as peças danificadas; • Limpar os filtros, substituir se necessário;

CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca ITOOLS), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação ASPIRADOR SÓLIDOS E LÍQUIDOS 1000W/20LTS com o código ITASL20A cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335-

1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008+AC:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 603351:2010/AMD2:2016, IEC 60335-2-2:2009, IEC 60335-2-2:2009/AMD1:2012, IEC 60335-2-2:2009/AMD2:2016, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2014/35/EU – Diretiva de Baixa Tensão;

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética;

Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Diretiva RoHS;

S. João de Ver,
03 de junho de 2020

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos


DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

ASPIRADOR PARA SÓLIDOS Y LÍQUIDOS 1000W 20LTS – ITASL20A










Listado de Componentes	
1	Base
2	Rueda giratoria
3	Cadena antiestática
4	Contenedor de residuos
5	Conector de manguera
6	Cierre de fijación de la cabeza
7	Cabeza del aspirador
8	Mango
9	Interruptor ON/OFF
10	Manguera de aspiración
11	Mango del tubo (codo)/ conector de los tubos y accesorios de aspiración
12	Tubos de aspiración
13	Boquilla para suelos
14	Cable de alimentación
15	Botón de limpieza
16	Soporte para los tubos de aspiración
17	Conector de salida de aire


Contenido del Embalaje	
1	Aspirador para sólidos y líquidos ITASL20A
1	Filtro HEPA
1	Filtro de espuma
1	Bolsa de papel
1	Manguera de aspiración
2	Tubos de aspiración
1	Boquilla para suelos
1	Boquilla para ranuras
1	Manual de instrucciones


Especificaciones Técnicas	
Potencia [W]:	1250
Voltaje de alimentación:	230 V AC 50 Hz
Potencia de aspiración [kPa]:	18
Caudal de aire[m ³ /min]:	1.5
Capacidad del contenedor [L]:	20
Tipos de materiales aspirados:	Sólidos y Líquidos
Tipo de aspirador:	Con bolsa
Manguera de aspiración [m]:	1.5
Tubos de aspiración [mm]:	320
Cable de alimentación [m]:	3.5
Material del contenedor:	acero inoxidable
Tipo de filtro:	HEPA
Nivel de potencia sonora (L _{WA}) [dB]:	78
Clase de aislamiento:	IPX4
Clase de aislamiento:	II / 
Dimensiones del producto Sin tubo [mm]:	420 x 420 x 500
Con tubo [mm]:	460 x 460 x 1140
Peso del producto [Kg]:	4.8

Simbología

-  Alerta de seguridad o de advertencia.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Prohibido fumar y encender fuego.
-  Doble aislamiento.
-  Respetar la distancia de seguridad.
-  Embalaje de material reciclado.
-  Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar herramientas eléctricas se deben considerar ciertas medidas de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y accidentes personales.

 Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son esenciales para su seguridad, utilice siempre la herramienta eléctrica con cuidado, de forma responsable y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de cualquier accidente causado a terceros o a su propiedad.

La herramienta eléctrica sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manejo. Antes del primer uso, el usuario debe ser instruido por el vendedor u otra persona competente sobre el uso de la herramienta eléctrica, debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.


El manual de instrucciones es una parte integral de la herramienta eléctrica y siempre debe ser suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de control y el uso de la herramienta eléctrica. En particular, el usuario debe saber cómo detener rápidamente la herramienta eléctrica.

Vigila y usa el sentido común mientras trabajas con una herramienta eléctrica. Un momento de desatención puede resultar en una lesión grave.

Use la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia del alcohol, las drogas o la medicación. Si sufre algún problema de salud, pregunte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

Nunca permita que los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, las personas con falta de experiencia y conocimiento de la herramienta u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso utilicen la herramienta eléctrica.


 La herramienta eléctrica sólo puede utilizarse como se describe en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda ser peligroso y causar lesiones al usuario o daños a la herramienta eléctrica.


No sobrecargue la herramienta eléctrica y utilice la herramienta apropiada para cada tipo de trabajo. El uso de la herramienta eléctrica para otros fines de los previstos y el uso indebido de los accesorios, puede dar lugar a situaciones peligrosas.

Por razones de seguridad, se prohíbe cualquier alteración de la herramienta eléctrica que no sea el montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio realizado anula la reclamación de garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial ITOOLS.

Seguridad eléctrica

 No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender líquidos, gases o polvo.

 El voltaje de suministro debe coincidir con las especificaciones técnicas de la herramienta eléctrica. Mantenga el voltaje dentro de $\pm 5\%$ del valor nominal. No utilice la herramienta en lugares donde el voltaje de suministro no sea estable. El cable de alimentación de la herramienta eléctrica debe estar conectado a una toma de corriente con protección diferencial y puesta a tierra.

Si el lugar de trabajo es extremadamente caliente, húmedo o con una alta concentración de polvo, el circuito de la toma de corriente debe protegerse con un disyuntor (30 mA) para garantizar la seguridad del usuario;

No utilice la herramienta eléctrica al aire libre o en ambientes húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se dañe la herramienta y de que se produzca una descarga eléctrica para el usuario.

Nunca utilice el cable de alimentación para tirar, transportar o desenchufar la herramienta de la toma de corriente. Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación y el enchufe alejados de las fuentes de calor, aceite, objetos punzantes y los accesorios giratorios. Compruebe regularmente el estado del cable de alimentación; si está dañado, debe ser sustituido por un técnico cualificado; no está permitido repararlo.


Nunca modifique el enchufe del cable de alimentación y utilice una toma de corriente compatible con el enchufe. No utilice ningún tipo de adaptador.

No use la aspiradora con las manos mojadas o si está descalzo.

Mantén siempre la cadena antiestática colocada en la base del aspirador y en contacto con el suelo.

No se recomienda el uso de extensiones para conectar el cable de alimentación. Sin embargo, si utiliza un prolongador, debe tener algún cuidado, tales como:

- Sólo utilice prolongadores, enchufes y tomas de corriente con puesta a tierra;
- La sección del cable del prolongador deberá ser proporcional a la longitud y tener características iguales o superiores a las del cable de alimentación de la herramienta eléctrica;
- No utilice prolongadores dañados. Examine los prolongadores antes de usarlos y reemplácelas si es necesario;
- Desenchufe siempre el prolongador antes de retirar el enchufe de la herramienta eléctrica;
- Cuando la extensión tiene forma de bobina, desenrollar el cable por completo;

 La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, de acuerdo con la norma EN 60745. No se requiere ninguna puesta a tierra.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de usuario.

Para asegurarse de que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Compruebe que los accesorios acoplados están montados correctamente y en buenas condiciones. Si hay daños o desgaste excesivo, reemplace los accesorios;


- Compruebe que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;

- Compruebe que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o desgastados;

- Si el interruptor "ON/OFF" está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe repararse o sustituirse para evitar una puesta en marcha involuntaria de la herramienta;

Realice todos los ajustes necesarios y trabaje para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades póngase en contacto con su distribuidor oficial.

Durante el trabajo

 Mantén a los demás lejos de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras los animales o las personas, en particular los niños, estén en la zona de riesgo.

La ropa que se utilice durante el uso de la máquina debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un buzo descartable. No use ropa suelta o bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.

La ropa que se utilice durante el uso de la máquina debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un buzo descartable. No use ropa suelta o bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben retirarse ni inhibirse.

No cubra la herramienta eléctrica durante su uso. Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento de la herramienta eléctrica, mantenga las aberturas de ventilación permanentemente limpias y sin obstrucciones para permitir la circulación del aire.

Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar la limpieza, el ajuste, el cambio de accesorios, los trabajos de reparación o mantenimiento, debe desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Limpieza:

La herramienta eléctrica debe limpiarse a fondo después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Sólo se pueden llevar a cabo los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Si retira componentes o dispositivos de seguridad para trabajos de mantenimiento, deben ser sustituidos de inmediato y correctamente.

El mantenimiento de las herramientas de doble aislamiento requiere un cuidado y un conocimiento extremo del sistema, y sólo debe ser realizado por un técnico cualificado. La sustitución de los componentes de una herramienta eléctrica de doble aislamiento debe realizarse con piezas idénticas a las originales.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables aprobados por ITOOLS para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de duda o si carece de los conocimientos y medios necesarios, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.

Asistencia técnica

La herramienta eléctrica sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje de las ruedas

Ruedas giratorias (4)

1. Alinee la rueda (2) con el orificio;
2. Inserte la arandela y el tornillo;
3. Apriete el tornillo para fijar la rueda;

Montaje de la cadena antiestática

Durante el uso del aspirador, en particular cuando se aspira el polvo, hay una producción de electricidad estática. Por lo tanto, mantenga siempre la cadena antiestática, colocada en la base del aspirador y en contacto con el suelo.

1. Ata la cadena (3) a la base del aspirador usando un resorte;

Montaje de la manguera de aspiración

1. Inserte la manguera en el conector (5) y gire en el sentido de las agujas del reloj;
2. Compruebe que la manguera está bien fijada;

Para quitar la manguera de aspiración:

3. Gire la manguera en sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.

Montaje de la boquilla para suelo

1. Inserte uno de los tubos de aspiración (12) en el otro;
2. Inserte el extremo inferior del conjunto en uno de los accesorios de succión del suelo (13);

Conexión de la manguera de aspiración a tubo y accesorios

Si desea utilizar uno de los accesorios de aspiración del suelo:

1. Inserte el mango del tubo/conector (11) en el tubo de aspiración (12);

Para los otros accesorios de aspiración:

2. Inserte el mango/conector del tubo (11) en la boquilla para suelo (13);

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

No use el aspirador durante más de 4 horas, incluyendo los descansos. Asegúrese de que el aspirador es apagado regularmente para permitir que el motor se enfríe (por cada 15 minutos, apagar 1 minuto). De lo contrario, el motor podría dañarse.

Nunca use el equipo para aspirar:

- Polvo peligroso para la salud;
- material ardiente o humeante, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes;
- líquidos peligrosos e inflamables, como la gasolina, los disolventes, los ácidos o lixivia;
- polvos combustibles o explosivos como el polvo de magnesio;
- Objetos cortantes;

Nunca use el aspirador con poca potencia de aspiración. Si esto ocurre, compruebe que la bolsa de filtro de papel esté llena y compruebe el estado de limpieza de los filtros (vea las instrucciones de mantenimiento). También compruebe si hay alguna obstrucción o bloqueo en la manguera, los tubos y los accesorios de aspiración. También puede cubrir la entrada de aspiración y pulsar el botón de limpieza varias veces para mejorar la aspiración

Evite aspirar residuos y materiales que puedan ralentizar el caudal de aire y bloquear u obstruir los accesorios de aspiración.

No utilice el aspirador si no funciona correctamente. Si el problema persiste, envíe el aspirador al servicio de asistencia técnica

Arranque y parada de la máquina

1. Desenrolle el cable de alimentación (14) y enchúfelo en la toma de corriente;
2. Coloque la boquilla de para suelo (13) de acuerdo con los residuos que va a aspirar;
3. Presiona el interruptor ON/OFF en la posición de encendido (I) (9).

Para apagar el aspirador:

4. Presiona el interruptor ON/OFF en la posición de apagado (0) y desconecte el cable de alimentación; Apague siempre el aspirador antes de retirar el cable de alimentación de la toma de corriente.
5. Enrolle el cable de alimentación;

Aspiración de polvo y sólidos

1. Coloque la boquilla de para suelo (13) de acuerdo con los residuos que va a aspirar;
2. Mantenga la bolsa de filtro de papel dentro del aspirador;

Aspiración de líquidos

1. Coloque la boquilla de para suelo (13) de acuerdo con los residuos que va a aspirar;
2. Afloje los cierres (6) y remueva la cabeza del aspirador (7);
3. Retire la bolsa de filtro de papel del interior del aspirador;
4. Coloque la cabeza del aspirador y encienda lo;

Siempre retire la bolsa al aspirar líquidos.

Limpieza del contenedor de residuos

Cada vez que el contenedor de residuos se llene, debe parar el aspirador y sacar los residuos del contenedor.

Al aspirar polvo o residuos sólidos:

1. Pare el aspirador;
2. Afloje los cierres (6) y remueva la cabeza del aspirador (7);
3. Quitar la bolsa;
4. Vierta los residuos del contenedor en una bolsa o caja para su eliminación;
5. Después de vaciar, coloque el contenedor en posición vertical y coloque nuevamente la bolsa;
6. Instale la cabeza del aspirador y vuelva a ponerlo en marcha;

Al aspirar líquidos:

1. Pare o aspirador;
2. Afloje los cierres (6) y remueva la cabeza del aspirador (7);
3. Vaciar en un recipiente;
4. Instale la cabeza del aspirador y vuelva a ponerlo en marcha;

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Antes de inspeccionar, realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, apague lo aspirador y el desconecte el cable de alimentación.

Cuando los filtros están sucios, la potencia de aspiración disminuye considerablemente. Limpie los filtros regularmente para aumentar la eficiencia de trabajo y extender la vida del aspirador. Nunca utilice el aspirador sin filtros.

El interruptor "ON/OFF" es impermeable. Si su cobertura está dañada, reemplácela por una nueva.

Limpieza del filtro HEPA

1. Afloje los cierres (6) y remueva la cabeza del aspirador (7);
 2. Retire el filtro, enjuague con agua hasta que esté limpio y deje que se seque;
 3. Monte el filtro y ensamble los componentes restantes en orden inverso para desmontar;
- El filtro debe estar seco cuando se lo instala.

Limpieza de la bolsa de filtro de papel

1. Afloje los cierres (6) y remueva la cabeza del aspirador (7);
2. Comprueba el estado de la bolsa de filtro de papel. Si está muy sucio, lávalo con agua y déjalo secar;
3. Cuando el filtro esté completamente seco, colóquelo y monte la cabeza del aspirador;

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Después de cada uso limpiar todos los componentes del aspirador. Limpie la máquina con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido de baja presión.


El manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta su vida útil.

Almacenamiento

Guarde el aspirador en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

La temperatura ideal de almacenamiento es entre 5 y 30 °C. Mantenga el aspirador en su embalaje original.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

 El embalaje consiste en materiales reciclables, que pueden ser eliminados a través de puntos de reciclaje locales.



¡Nunca ponga este tipo de aparato en la basura doméstica!

De conformidad con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y entregarse en los lugares de recogida previstos.

Puede obtener información sobre la eliminación de su aparato usado de las personas jurídicas responsables del reciclaje en su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: sac.espana@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>Lo aparato no se enciende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No hay voltaje de alimentación; • Interruptor defectuoso; • Motor eléctrico averiado; 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el cable de alimentación, el enchufe, la toma de corriente y el disyuntor de protección.; • Llamar a la asistencia técnica; • Llamar a la asistencia técnica;
<p>Poca potencia de presión:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El voltaje es demasiado bajo; • La manguera, tubos y accesorios de aspiración están obstruidos o bloqueados; • La manguera, los tubos o accesorios están dañados; • Los filtros están sucios o dañados; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice una fuente de alimentación compatible con las especificaciones técnicas del aspirador; • Desatasque; • Reparar o cambiar las piezas dañadas; • Limpie los filtros, reemplace si es necesario;

CERTIFICADO DE GARANTÍA



La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de construcción, de material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación. El mal uso del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca ITOOLS) así como los daños causados por su uso están excluidos de la garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación ASPIRADOR PARA SÓLIDOS Y LÍQUIDOS 1000W/20LTS y la referencia ITASL20A cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008+AC:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 603351:2010/AMD2:2016, IEC 60335-2-2:2009, IEC 60335-2-2:2009/AMD1:2012, IEC 60335-2-2:2009/AMD2:2016, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, según las directivas:

Directiva 2014/35/EU – Directiva de Baja Tensión;
Directiva 2014/30/EU – Directiva Compatibilidad Electromagnética;
Directiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Directiva RoHS;

S. João de Ver,
 03 de junio de 2020

Central Lobão S. A.
 El Técnico Encargado
 Hugo Santos




POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

1000W/ 20 LTS WET AND DRY VACUUM CLEANER - ITASL20A



Components list	
1	Base
2	Rotating wheel
3	Anti-static chain
4	Waste container
5	Suction/intake port
6	Suction head latch
7	Suction head
8	Carrying Handle
9	ON/OFF switch
10	Suction hose
11	Extension tube adaptor/ Tube handle
12	Extension tubes
13	Floor nozzle
14	Power cord
15	Cleaning button
16	Suction tube holder
17	Air outlet connector

Packaging content	
1	Wet and dry vacuum cleaner ITASL20A
1	HEPA filter
1	Foam filter
1	Paper bag
1	Suction hose
2	Extension tubes
1	Floor nozzle
1	2 in 1 nozzle
1	Instruction manual

Technical data	
Power [W]:	1250
Supply voltage:	230 V AC 50 Hz
Suction pressure [kPa]:	18
Air flow rate [m ³ /min]:	1.5
Waste tank capacity [L]:	20
Types of materials vacuumed:	Wet and dry
Vacuum cleaner type:	With bag
Suction hose [m]:	1.5
Extension tubes [mm]:	320
Power cord [m]:	3.5
Waste container material:	Stainless steel
Filter type:	HEPA
Sound power level (L _{WA}) [dB]:	78
IP code:	IPX4
Insulation class:	II / 
Product dimensions Without tube [mm]:	420 x 420 x 500
With tube [mm]:	460 x 460 x 1140
Product weight [kg]:	4.8

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Double insulation.



Respect the safety distance.




Packaging made from recycled materials



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 When using power tools, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

General

These preventive measures are indispensable for your safety. Always take in consideration that in using the power tool you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the wet and dry vacuum cleaner must not use it. Before using the power tool for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the power tool. Users must ensure they are instructed adequately and practically.

The instruction manual is considered an integral part of the vacuum cleaner and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and use of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while working with a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the power tool if you are not both physically and mentally well. Do not use it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the power tool before doing so.

Never allow the vacuum/blower to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the tool, or others unfamiliar with the use instructions.



The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the power tool, is not permitted.

Do not overload the power tool and use proper tools for each type of work. The use of the power tool for purposes other than those intended and improper use of accessories may result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the vacuum cleaner other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your vacuum/blower will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official ITOOLS dealer.

Electrical safety instructions



Do not use power tools in explosive environments, in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.



The supply voltage must match the technical specifications of the power tool. Keep the voltage within $\pm 5\%$ of the nominal value. Do not use the power tool in places where the supply voltage is not stable. The power cord must be plugged into a socket with differential protection and grounding.

If the workplace is extremely hot, humid or with a high concentration of dust, the socket circuit must be protected with a circuit breaker (30 mA) to ensure the safety of the user;

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or moist environments. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Never use the power cord to pull, carry or unplug the power tool. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

Keep the power cord and plug away from heat sources, oil and sharp objects. If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified technician. Do not repair it.


Never change the power cord plug and use a compatible socket. Do not use any kind of adaptor.

Do not operate the vacuum cleaner with wet hands or if you are barefoot.

Always keep the anti-static chain placed in the base of the vacuum cleaner and in contact with the floor.

The use of extension cords to plug the power cord is not recommended. However, if you use an extension cord, you should take some precautions, such as:

- Only use grounded extension cords, plugs and sockets.
- The cross-section of the extension cord's cables shall be proportional to the length and with the same characteristics as or larger than the vacuum cleaner's power cord;
- Do not use damaged extension cords. Examine the extension cords before use and replace if necessary;
- Always unplug the extension cord before removing the plug from the power tool;
- When using an extension cord reel, unroll the cord completely;

 The power tool has double insulation, in accordance with EN 60745 standard. Grounding is not required.

Before you start working

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the wet and dry vacuum cleaner must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should take into account a few precautions and procedures before start-up:

- Check that the attached accessories are assembled correctly and in good condition. Never use worn out or damaged accessories;


- Check that all nuts and screws are properly screwed. Regular inspection is important to ensure the safety and performance of the power tool;

- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;

- Make sure the ON/OFF switch is in the OFF position when you plug in the power cord. If the ON/OFF switch is damaged or does not allow the tool operation to be controlled, it must be repaired or replaced in order to avoid unintentional start-up from the power tool;

Perform all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

While operating

-  Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Clothing worn when operating the machine must be adequate and tight. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from the suction port and moving parts.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

The control and safety devices installed in the power tool must not be removed or inhibited.

Do not cover the power tool while in use. To avoid the risk of overheating, keep the ventilation slots permanently clean and unblocked to allow airflow.

Maintenance and cleaning

Unplug the power cord before cleaning, adjustment, repair or maintenance works.

Replace worn out or damaged parts immediately so that the power tool is always operational and in a safe operating condition.

Cleaning:

The power tool must be carefully cleaned after each use.

Do not use aggressive cleaning agents. These agents may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official dealer.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately.

The maintenance of double insulated tools requires extreme care and knowledge, and should only be performed by a qualified technician. The components replacement of a double insulated power tool must be done with parts which are equal to the original ones.

Use only ITOOLS approved attachable tools for this machine or technically identical parts. Otherwise, it may result in personal injuries or damages to the wet and dry vacuum cleaner. If in doubt, lack of knowledge or resources, you should contact an official dealer.

Technical assistance

Your wet and dry vacuum cleaner should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts sourced directly from the manufacturer.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Wheels

Rotating wheels (4)

1. Line-up the wheel (2) with the hole;
2. Insert the washer and screw;
3. Tighten the screw to secure the wheel;

Anti-static chain

While operating the vacuum cleaner, particularly when dust particles are vacuumed, static electricity is generated. Therefore, always keep the anti-static chain, placed at the base of the vacuum cleaner and in contact with the floor.

1. Attach the chain (3) to the base of the vacuum cleaner using a spring;

Suction hose

1. Insert the hose into the suction/intake port (5) and turn it clockwise;

2. Make sure the hose is secure;

To remove the suction hose:

3. Turn the hose counter-clockwise and remove it;

Extension tubes and floor nozzle

1. Insert one of the extension tubes (12) into the other;
2. Insert the lower end of the tubes set into one of the floor suction accessories (13);

Suction hose connection to the extension tube and accessories

In case you want to use one of the floor suction accessories:

1. Insert the extension tube adaptor/tube handle (11) into the extension tube (12);

For the other suction accessories:

2. Insert the extension tube adaptor/tube handle (11) into the floor nozzle (13);

OPERATING INSTRUCTIONS

Do not use this unit for more than 4 hours, including rest breaks. Make sure that the vacuum cleaner is switched off regularly to allow the motor to cool down (for every 15 min, switch off 1 min). Otherwise, it could damage the motor.

Never use the vacuum cleaner to suction:

- Dusts hazardous to health;
- Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes;
- Inflammable fluids or fuels such as gasoline, solvents, acids or leaches;
- Combustible or explosive dusts, for example, magnesium dust;
- Sharp objects;

Never use the vacuum cleaner if it has lost suction power. If this occurs, check that the filter bag is full and cleaned (refer to maintenance instructions). Also check for any blockage or clogging in the hose, tubes or suction attachments. You can also cover the intake/suction port and press the cleaning button several times to improve suction power.

Avoid vacuuming waste and materials that could slow down the airflow and block or clog the suction accessories.

Do not use the vacuum cleaner if it is not operating normally. If the problem persists, forward the vacuum cleaner to the technical assistance service.

Starting and stopping the vacuum cleaner

1. Unwind the power cord (14) and plug it in;
2. Place the floor nozzle (13) according to the waste you are going to suck up;
3. Set the "ON/OFF" switch to (I) position (9).

To turn off the vacuum cleaner:

4. Set the "ON/OFF" switch to position (0).
Always turn off the vacuum cleaner before unplugging the power cord.
5. Wind the power cord;

Dusts and solids suction

1. Insert the floor nozzle (13) according to the waste you are going to suck up;
2. Keep the filter bag placed inside the vacuum cleaner;

Liquids suction

1. Insert the 2 in 1 nozzle;
2. Undo the latches (6) and remove the suction head (7);
3. Remove the filter bag;
4. Place the suction head and turn on the vacuum cleaner;

Always remove the filter bag when sucking liquids.

Waste container cleaning

Whenever the waste container is full, the vacuum cleaner must be stopped and the waste should be removed from the container.

When vacuuming dusts or solid waste:

1. Switch off the vacuum cleaner;
2. Undo the latches (6) and remove the suction head (7);
3. Remove the filter bag;
4. Pour the container waste into a bag or box for disposal;
5. Once empty, place the container in an upright position and place the filter bag;
6. Place the suction head and turn the vacuum cleaner back on;

When you vacuum liquids:

1. Switch off the vacuum cleaner;
2. Undo the latches (6) remove the suction head (7);
3. Empty all the waste;
4. Place the suction head and turn the vacuum cleaner back on;

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

When performing maintenance or cleaning works, turn off vacuum cleaner and unplug the power cord.

When the filters are dirty, suction power is considerably reduced. Clean the filters regularly to increase efficiency and extend the service life of the vacuum cleaner. Never use the vacuum cleaner without any filter installed.

The "ON/OFF" switch is protected with a waterproof cover. If this cover is damaged, replace it with a new one.

HEPA filter cleaning

1. Undo the latches (6) remove the suction head (7);
2. Remove the filter, rinse with water until it is clean and let it dry;
3. Install the filter and assemble the remaining components in reverse order to disassembly; The filter should be dry when installed.

Filter bag cleaning

1. Undo the latches (6) remove the suction head (7);
2. Check condition of the filter bag. If it is too dirty, wash with water and let it dry;
3. When the filter is completely dry, put it on and fit the suction head;

Cleaning and storage

Cleaning

After each use, clean all vacuum cleaner components. Clean the power tool with a clean, moist cloth or blow with low pressure compressed air.

Careful handling protects the power tool and extends its service life.

Storage

Store the vacuum in a dry place, out of the reach of children.

The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Keep the vacuum cleaner in its original packaging.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19 /EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can obtain information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centralobao.pt

Website: www.centralobao.pt

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/problem - cause	Solution
<p>The vacuum cleaner does not turn on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No supply voltage; • Faulty On/Off Switch; • Faulty electric motor; 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power cord, plug, socket and circuit breaker; • Call technical assistance; • Call technical assistance;
<p>Low suction power:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supply voltage is too low; • Hose, tubes and suction accessories are clogged or obstructed; • Damaged hose, tubes and connectors; • The filters are dirty or damaged; 	<ul style="list-style-type: none"> • Use a power supply compatible with the vacuum cleaner's technical data; • Unclog; • Repair or replace damaged parts; • Clean the filters, replace them if necessary;

WARRANTY CERTIFICATE



The warranty of this power tool is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand ITOOLS) as well as any damage caused by the use of it.

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 1000W/20LTS WET AND DRY VACUUM CLEANER with code ITASL20A complies with the following standards or normative documents: EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008+AC:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 603351:2010/AMD2:2016, IEC 60335-2-2:2009, IEC 60335-2-2:2009/AMD1:2012, IEC 60335-2-2:2009/AMD2:2016, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, as per defined by:

2014/35/EU - Low Voltage Directive;

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive;

2011/65/EU & (EU) 2015/863 - The RoHS Directive;

S. João de Ver,
3rd june 2020

Central Lobão S. A.
Technical supervisor
Hugo Santos

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE 1000W 20LTS – ITASL20A




Liste de composants

1	Base
2	Roulette pivotante
3	Chaîne antistatique
4	Cuve collectrice de déchets
5	Raccord pour tuyau d'aspiration
6	Clip de fermeture de la tête d'aspiration
7	Tête d'aspiration
8	Poignée
9	Interrupteur marche/arrêt
10	Tuyau d'aspiration
11	Poignée coudée/ adaptateur des tubes
12	Tubes d'aspiration
13	Buse de sol
14	Cordon d'alimentation
15	Bouton de nettoyage
16	Support des tubes d'aspiration
17	Raccord de sortie d'air

Contenu de l'emballage

1	Aspirateur eau et poussière ITASL20A
1	Filtre HEPA
1	Filtre en mousse
1	Sachet en papier
1	Tuyau d'aspiration
2	Tubes d'aspiration
1	Buse de sol
1	Buse combinée
1	Mode d'emploi

Données techniques

Puissance [W] :	1250
Tension :	230 V AC 50 Hz
Dépression [kpa] :	18
Débit d'air [m ³ /min] :	1.5
Capacité de la cuve [L] :	20
Types de matériaux aspirés :	Solides et liquides
Type d'aspirateur :	Avec sac
Tuyau d'aspiration [m] :	1.5
Tubes d'aspiration [mm] :	320
Cordon d'alimentation [m] :	3.5
Matériau de la cuve :	Acier inoxydable
Type de filtre :	HEPA
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) [dB] :	78
Indice de protection :	IPX4
Classe d'isolation :	II / 
Dimensions du produit	
Sans tube [mm] :	420 x 420 x 500
Avec tube [mm] :	460 x 460 x 1140
Poids du produit [kg] :	4.8

Symboles

Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Double isolation.



Respectez la distance de sécurité.





Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement de l'aspirateur. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cet aspirateur.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissent les consignes d'utilisation.


 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.


Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outillage approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel ITOOLS.

Sécurité électrique

 N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

 La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'outil électrique. Maintenez la tension entre $\pm 5\%$ de la valeur nominale. N'utilisez pas l'outil dans des endroits où la tension d'alimentation n'est pas stable. Le cordon d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle et mise à la terre.

Si le lieu de travail est extrêmement chaud, humide ou a une forte concentration de poussière, le circuit de la prise de courant doit être protégé par un disjoncteur (30 mA) pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer, transporter ou débrancher l'outil de la prise de courant. Les cordons électriques endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Maintenez le cordon d'alimentation et la fiche à éloignés des sources de chaleur, de l'huile et des objets tranchants. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié.


Ne modifiez jamais la fiche du cordon d'alimentation et utilisez une prise compatible avec la fiche. N'utilisez aucun type d'adaptateur.

N'utilisez pas l'aspirateur avec les mains mouillées ou si vous êtes pieds nus.

Gardez toujours la chaîne antistatique placée dans la base de l'aspirateur et en contact avec le sol.

L'utilisation de rallonges électriques, pour brancher le cordon d'alimentation, n'est pas recommandée. Toutefois, si vous utilisez une rallonge électrique, vous devez prendre certaines précautions, telles que :

- Utilisez seulement des rallonges, des fiches et des prises avec terre ;
- La section des câbles de la rallonge doit être proportionnelle à la longueur et avoir des caractéristiques égales ou supérieures aux caractéristiques du cordon d'alimentation de l'outil électrique ;
- N'utilisez pas de rallonges endommagées. Vérifiez la condition des rallonges électriques avant de les utiliser et remplacez-les si nécessaire ;
- Débranchez toujours la rallonge avant de retirer la fiche de l'outil électrique ;
- Lorsque vous utilisez une rallonge à enrouleur, déroulez le câble complètement ;

 L'outil électrique est doté d'une double isolation, conformément à la norme EN 60745. Aucune mise à la terre n'est nécessaire.

Avant de commencer à travailler

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement de l'aspirateur.


Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Vérifiez que les accessoires attachés sont montés correctement et en bon état. N'utilisez jamais d'accessoires endommagés ;

- Vérifiez que tous les écrous et les vis sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous branchez le cordon d'alimentation. Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'outil ;

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des doutes ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

Pendant le travail

 Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquats et serrés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Les dispositifs de commande et de sécurité installés dans l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Ne couvrez pas l'outil électrique pendant l'utilisation. Pour éviter le risque de surchauffe de l'outil électrique, gardez les ouïes de ventilation propres et non obstruées en permanence pour permettre une meilleure circulation de l'air.

Entretien et nettoyage

Débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

L'outil électrique doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi, tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

L'entretien des outils à double isolation requiert un extrême soin et connaissance, et ne doit être réalisé que par un technicien qualifié. Le remplacement des composants d'un outil électrique à double isolation doit être effectué avec des pièces identiques à celles d'origine.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par ITOOLS pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Roulettes

Roulettes pivotantes (4)

1. Alignez la roue (2) avec le trou ;
2. Insérez la rondelle et la vis ;
3. Serrez la vis pour fixer la roue ;

Chaîne antistatique

Pendant l'utilisation de l'aspirateur, en particulier lorsque la poussière est aspirée, il y a une création d'électricité statique. Il faut donc toujours garder le chaîne antistatique, placé à la base de l'aspirateur et en contact avec le sol.

1. Attachez la chaîne (3) à la base de l'aspirateur à l'aide d'un ressort ;

Tuyau d'aspiration

1. Insérez le tuyau dans l'adaptateur (5) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre ;
2. Assurez-vous que le tuyau est bien fixé ;

Pour retirer le tuyau d'aspiration :

3. Tournez le tuyau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

Poignée coudée/ adaptateur des tubes

1. Insérez un des tubes d'aspiration (12) dans l'autre ;
2. Insérez l'extrémité inférieure de l'ensemble dans l'un des accessoires d'aspiration du sol (13) ;

Adaptateur de tuyau d'aspiration

Si vous souhaitez utiliser l'un des accessoires d'aspiration du sol :

1. Insérez la poignée coudée/adaptateur des tubes (11) dans les tubes d'aspiration (12) ;

Pour les autres accessoires d'aspiration :

2. Insérez la poignée coudée/adaptateur des tubes (11) dans la buse de sol (13) ;

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

N'utilisez jamais l'appareil plus de 4 heures par jour, y compris les temps de pause. Veillez à ce que l'aspirateur soit éteint régulièrement pour permettre au moteur de refroidir (pour chaque 15 min, éteindre 1 min). Sinon, le moteur pourrait être endommagé.

N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer :

- Poussières dangereuses pour la santé ;
- Objets brûlants ou fumants tels que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes ;
- Liquides inflammables ou carburants tels que l'essence, les solvants, les acides ou les lessives ;
- Poussière combustible ou explosive, par exemple, la poussière de magnésium ;
- Objets tranchants ;

N'utilisez jamais l'aspirateur si la puissance d'aspiration baisse. Si cela se vérifie, vérifiez que le sachet-filtre est rempli et nettoyez les filtres (veillez-vous référer aux instructions d'entretien). Vérifiez aussi s'il n'y a pas de blocage ou de bouchage dans le tuyau, les tubes ou les buses. Vous pouvez également couvrir le raccord pour tuyau d'aspiration et appuyer plusieurs fois sur le bouton de nettoyage pour améliorer la puissance d'aspiration.

Évitez d'aspirer des déchets et des matériaux qui pourraient diminuer le débit d'air et bloquer/boucher les accessoires d'aspiration.

N'utilisez pas l'aspirateur s'il ne fonctionne pas normalement. Si le problème perdure, adressez l'aspirateur au service d'assistance technique.

Démarrage et arrêt de l'aspirateur

1. Déroulez le cordon d'alimentation (14) et branchez-le dans la prise de courant ;
2. Placez la buse de sol (13) en fonction des déchets que vous allez aspirer ;
3. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour le mettre en position (I) (9).

Pour éteindre l'aspirateur :

4. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour le mettre en position (0) et débranchez le cordon d'alimentation ;
- Éteignez toujours l'aspirateur avant de retirer le cordon d'alimentation de la prise.
5. Enroulez le cordon d'alimentation ;

Aspiration des poussières et des solides

1. Placez la buse de sol (13) en fonction des déchets que vous allez aspirer ;
2. Gardez le sachet-filtre à l'intérieur de l'aspirateur ;

Aspiration des liquides

1. Placez la buse combinée ;
2. Détachez les clips (6) et retirez la tête de l'aspirateur (7) ;
3. Retirez le sachet-filtre de l'intérieur de l'aspirateur ;
4. Placez la tête de l'aspirateur et mettez l'aspirateur en marche ;

Enlevez toujours le sachet-filtre lorsque vous aspirez des liquides.

Nettoyage de la cuve collectrice de déchets

Lorsque la cuve est pleine, vous devez éteindre l'aspirateur et retirer les déchets.

Lorsque vous aspirez la poussière ou les déchets solides :

1. Éteignez l'aspirateur ;
2. Détachez les clips (6) et retirez la tête de l'aspirateur (7) ;
3. Enlevez le sachet-filtre ;
4. Versez les déchets du conteneur dans un sac ou une caisse pour les éliminer ;
5. Une fois vide, placez la cuve en position verticale et installez le sachet-filtre ;
6. Montez la tête de l'aspirateur et remettez-le en marche ;

Lorsque vous aspirez des liquides :

1. Éteignez l'aspirateur ;
2. Détachez les clips (6) et retirez la tête de l'aspirateur (7) ;
3. Videz tous les résidus ;
4. Montez la tête de l'aspirateur et remettez-le en marche ;

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Lorsque vous effectuez des opérations d'entretien ou de nettoyage sur l'aspirateur, éteignez l'interrupteur et débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

Lorsque les filtres sont sales, l'aspiration diminue considérablement. Nettoyez les filtres régulièrement pour augmenter l'efficacité et prolonger la durée de vie de l'aspirateur. N'utilisez jamais l'aspirateur sans filtre.

L'interrupteur "marche/arrêt" est protégé par un couvercle étanche. Si cette couverture est défectueuse, remplacez-la par une nouvelle.

Nettoyage du filtre HEPA

1. Détachez les clips (6) et retirez la tête de l'aspirateur (7) ;
 2. Retirez le filtre, rincez-le à l'eau jusqu'à ce qu'il soit propre et laissez-le sécher ;
 3. Installez le filtre et montez les autres composants dans l'ordre inverse du démontage ;
- Le filtre doit être sec avant d'être installé.

Nettoyage du sachet-filtre

1. Détachez les clips (6) et retirez la tête de l'aspirateur (7) ;
2. Vérifiez le filtre. S'il est trop sale, lavez et laissez-le sécher ;
3. Lorsque le filtre est complètement sec, mettez-le en place et montez la tête d'aspiration ;

Nettoyage et entretien

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'appareil. Nettoyez l'aspirateur avec un chiffon propre et humide ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression.


Une manipulation soigneuse protège l'appareil électrique et prolonge la durée de vie.

Rangement

Rangez l'appareil dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants.

La température de rangement idéale se situe entre 5 et 30 °C. Conservez l'aspirateur dans son emballage d'origine.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

 L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.

 **Ne jetez jamais les outils électriques avec les ordures ménagères !**

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

Tel.: +351 256 248 826

E-mail : international@centralobao.pt

Site : www.centralobao.pt

FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/problème - cause	Solution
<p>L'aspirateur ne démarre pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il n'y a pas de tension d'alimentation ; • L'interrupteur marche/arrêt est défectueux ; • Le moteur est tombé en panne ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche, la prise et le disjoncteur ; • Contactez l'assistance technique ; • Contactez l'assistance technique ;
<p>Faible puissance d'aspiration :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La tension d'alimentation est trop faible ; • Le tuyau, tubes et les accessoires d'aspiration sont bouchés ou obstrués ; • Le tuyau, tubes et les adaptateur/raccords sont endommagés ; • Les filtres sont sales ou endommagés ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une alimentation électrique compatible avec les données techniques de l'aspirateur ; • Débouchez/débloquez ; • Réparez ou remplacez les pièces endommagées ; • Nettoyez les filtres, remplacez-les si nécessaire ;

CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque ITOOLS), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE 1000W/20LTS avec le code ITASL20A est conforme aux normes et documents normatifs suivant:

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008+AC:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 603351:2010/AMD2:2016, IEC 60335-2-2:2009, IEC 60335-2-2:2009/AMD1:2012, IEC 60335-2-2:2009/AMD2:2016, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, conformément aux dispositions des directives:

2014/35/UE - Directive basse tension

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique ;

2011/65/UE & (UE) 2015/863 - Directive RoHS

S. João de Ver,
3 juin 2020

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos





20

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
ASPIRADOR SÓLIDOS E LÍQUIDOS 1000W 20LTS	ITASL20A

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008+AC:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 603351:2010/AMD2:2016, IEC 60335-2-2:2009, IEC 60335-2-2:2009/AMD1:2012, IEC 60335-2-2:2009/AMD2:2016, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, conforme as diretivas:

Diretiva 2014/35/EU – Diretiva de Baixa Tensão;

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética;

Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Diretiva RoHS;

S. João de Ver, 03 de junho de 2020

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos



centrallobao.pt
facebook.com/centrallobao
youtube.com/centrallobao

ITASL20A_REV00_JUL20

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

TOOLS
WITH
HARD WORK
SPIRIT.



**CENTRAL
LOBÃO**